



# Thông báo Công khai về việc Không phân biệt đối xử theo ADA/504

## *Thông báo Không kỳ thị vì lý do Khuyết tật theo Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ năm 1990 và Điều 504 của Đạo luật Phục hồi chức năng năm 1973*

Tiêu đề II của Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ và Mục 504 của Đạo luật Phục hồi chức năng quy định rằng DCYF không được phân biệt đối xử với các cá nhân khuyết tật đủ điều kiện trong các chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động của mình.

### Giao tiếp Hiệu quả

Theo quy định, DCYF sẽ cung cấp hỗ trợ và dịch vụ phù hợp để đảm bảo giao tiếp hiệu quả cho những người khuyết tật đủ điều kiện để họ có thể tham gia bình đẳng vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động của DCYF. Những hỗ trợ và dịch vụ này có thể bao gồm thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu, tài liệu bằng chữ nổi Braille, và các cách khác để làm cho thông tin và giao tiếp trở nên dễ tiếp cận cho những người bị khiếm thính, khiếm thị hoặc khiếm khuyết ngôn ngữ.

### Sửa đổi Chính sách và Thủ tục

DCYF sẽ tiến hành sửa đổi hợp lý đối với các chính sách và chương trình nhằm đảm bảo rằng người khuyết tật có cơ hội bình đẳng để tham gia vào tất cả các chương trình, dịch vụ và hoạt động của DCYF. Ví dụ, các cá nhân đi cùng động vật phục vụ được hoan nghênh tại các văn phòng Tiểu bang, ngay cả ở những nơi động vật thường bị cấm.

### Yêu cầu Hỗ trợ hay Dịch vụ để Đảm bảo Giao tiếp Hiệu quả hoặc Sửa đổi Chính sách

Bất kỳ ai cần hỗ trợ hoặc dịch vụ để giao tiếp hiệu quả hoặc thay đổi chính sách hoặc thủ tục để tham gia vào chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động của DCYF, cần thông báo cho một trong các nhân viên dưới đây càng sớm càng tốt, tốt nhất là 48 giờ trước lịch trình sự kiện:

1. Một nhân viên DCYF, hoặc
2. Điều phối viên của DCFY ADA

**[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)**

Điện thoại: (360) 480-7230, người sử dụng dịch vụ tiếp âm xin gọi 7-1-1

ADA không yêu cầu DCYF thực hiện bất kỳ hành động nào mà về cơ bản sẽ làm thay đổi tính chất của các chương trình hoặc dịch vụ của DCYF hoặc tạo ra gánh nặng tài chính hoặc hành chính quá mức.



Washington State Department of  
**CHILDREN, YOUTH & FAMILIES**

## Khiếu nại

Nếu quý vị cho rằng chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động của DCYF không thể tiếp cận được đối với người khuyết tật, quý vị nên gửi khiếu nại đến DCYF trong vòng một năm kể từ ngày diễn ra sự kiện mà quý vị cho rằng dẫn đến việc người khuyết tật bị đối xử không công bằng và gửi khiếu nại đến:

Chương trình tiếp cận ADA của DCYF  
Department of Children, Youth, and Families (Sở Trẻ em,  
Thanh thiếu niên và Gia đình)  
1500 Jefferson St., SE  
Olympia, WA 98501  
**[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)**  
Điện thoại: (360) 480-7230  
Số tiếp âm Washington: 711 hoặc 1-800-833-6384

Tiểu bang Washington không yêu cầu bất kỳ cá nhân bị khuyết tật hoặc bất kỳ nhóm người khuyết tật nào phải thanh toán cho bất kỳ hỗ trợ hoặc dịch vụ nào được cung cấp hoặc các thay đổi chính sách hoặc thủ tục hợp lý nào.

Mặc dù DCYF có chính sách khiếu nại ADA nội bộ, chính sách này vẫn cho phép một cá nhân khuyết tật nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử do khuyết tật với US Department of Justice's Civil Rights Division (Bộ phận Dân quyền của Bộ Tư pháp Hoa Kỳ) đối với các vi phạm Tiêu đề II của Đạo luật ADA, với U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ) cho các vi phạm Mục 504, hoặc với Ủy ban Nhân quyền của Tiểu bang Washington.

### Department of Justice (Bộ Tư pháp Hoa Kỳ, DOJ), Ban Dân quyền

**<https://civilrights.justice.gov>**

Liên hệ Bộ Tư pháp Hoa Kỳ  
để Báo cáo qua mạng về việc Vi phạm Dân quyền:  
**<https://civilrights.justice.gov/report>**

Để nộp đơn Khiếu nại ADA qua email, hãy tải xuống biểu mẫu Khiếu nại ADA:

**[www.ada.gov/t2cmpfrm.html](http://www.ada.gov/t2cmpfrm.html)**

Gửi biểu mẫu đã hoàn thành tới:

US DOJ – Bộ phận Quyền Công dân  
950 Pennsylvania Ave, NW  
4CON, 9th Floor  
Washington, DC 20530

### US Department of Health & Human Service (Bộ Y tế & Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ), Office of Civil Rights (Văn phòng Dân quyền)

Hướng dẫn Nộp đơn Khiếu nại về Dân quyền:

**[www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html](http://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html)**

Cổng thông tin Khiếu nại trực tuyến của HHS - ORC:

**<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>**

Để nộp đơn Khiếu nại theo Điều 504 Đạo luật Phục hồi chức năng qua email, hãy tải xuống biểu mẫu Phân biệt về Dân quyền:

**[www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf](http://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf)**

Gửi biểu mẫu đã hoàn thành tới:

Centralized Case Management Operations (Hoạt động Quản lý Hồ sơ Tập Trung)  
U.S. HHS – 200 Independence Ave., S.W.  
Room 509F HHH Bldg.  
Washington DC 20201

### Washington State Human Rights Commission (Ủy ban Nhân quyền Tiểu bang Washington, WSHRC)

**[www.hum.wa.gov](http://www.hum.wa.gov)**

Để nộp đơn Khiếu nại Phân biệt Đối xử đối với Người khuyết tật liên quan đến Cơ sở và Dịch vụ Công cộng qua email, hãy tải xuống biểu mẫu Khiếu nại về Cơ sở và Dịch vụ Công cộng:

**[www.hum.wa.gov/file-complaint](http://www.hum.wa.gov/file-complaint)**

Gửi biểu mẫu đã hoàn thành tới:

WSHRC – Olympia Headquarters  
711 S. Capitol Way, Suite 402  
PO Box 42490  
Olympia, WA 98504

*DCYF không phân biệt đối xử đồng thời cung cấp quyền tiếp cận bình đẳng với các chương trình và dịch vụ của mình cho tất cả mọi người bất kể chủng tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, tín ngưỡng, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch hoặc tình trạng nhập cư, tuổi tác, khuynh hướng tình dục hoặc bản dạng giới, bất kể là cựu chiến binh hoặc quân nhân, người mẹ đang cho con bú hay người có bất kỳ khuyết tật nào về thể chất, giác quan, tinh thần hoặc sử dụng chó dẫn đường hoặc động vật phục vụ. Nếu quý vị muốn nhận bản sao miễn phí của tài liệu này ở các định dạng hoặc ngôn ngữ khác, vui lòng liên hệ với ban Quan hệ Ủy thác của DCYF qua số 1-800-723-4831 hoặc gửi email tới **[communications@dcyf.wa.gov](mailto:communications@dcyf.wa.gov)**.*